

**QUADERNI
MANZONI**

IV

QUADERNI

dell' Edizione Nazionale ed Europea
delle Opere di Alessandro Manzoni

MANZONI

diretti da

GIANCARLO VIGORELLI

GIANMARCO GASPARI



CENTRO NAZIONALE STUDI MANZONIANI

Andrea Savini

«SCRIVER LE LETTERE
COME SI PARLA»

SONDAGGIO SULLA LINGUA
DELL'EPISTOLARIO MANZONIANO
(1803-1873)

Premessa
di
MAURIZIO VITALE

CENTRO NAZIONALE STUDI MANZONIANI
MILANO · 2002

SOMMARIO

| | |
|--------------------------------------------|------|
| PREMESSA di Maurizio Vitale | XI |
| INTRODUZIONE | XIII |
| INDICE DEL CORPUS EPISTOLARE | XXIX |
| TAVOLA BIBLIOGRAFICA | XXXV |
| | |
| I FONOLOGIA | I |
| I.1 Vocalismo | I |
| I.2 Consonantismo | 26 |
| I.3 Fenomeni generali | 43 |
| | |
| 2 MORFOLOGIA | 53 |
| 2.1 L'articolo | 53 |
| 2.2 Il nome | 57 |
| 2.3 Il pronome | 60 |
| 2.4 Il verbo | 84 |
| 2.5 Preposizioni, avverbi e congiunzioni | 102 |
| | |
| 3 SINTASSI | 113 |
| 3.1 Sintassi della frase | 113 |
| 3.2 Coordinazione e subordinazione | 172 |
| 3.3 Ordine delle parole | 195 |
| | |
| 4 LESSICO | 219 |
| 4.1 Voci letterarie | 222 |
| 4.2 Le altre lingue | 240 |
| 4.3 Toscanismi | 271 |
| 4.4 Colloquialismi e locuzioni idiomatiche | 279 |
| 4.5 Neologismi | 295 |
| 4.6 Tecnicismi | 307 |
| 4.7 Epistolarismi | 318 |
| 4.8 Forme alterate | 327 |
| | |
| CONCLUSIONI | 331 |
| INDICE | 341 |

INDICE

| | |
|------------------------------------|----|
| <i>Premessa</i> di Maurizio Vitale | XI |
|------------------------------------|----|

INTRODUZIONE

| | |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| L'epistolario manzoniano nella critica | XIII |
| «Scrivere le lettere come si parla»: poetica tradita o rispettata? | XVIII |
| La selezione del corpus: criteri e metodi | XX |
| Indice del corpus epistolare | XXIX |
| Tavola bibliografica | XXXV |

I FONOLOGIA

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I.1 VOCALISMO | I |
| I.1.1 Vocalismo tonico | I |
| 1 Dittongo e monottongo in sillaba libera (tipo <i>cuore/core</i>) | I |
| 2 Dittongo e monottongo in sillaba libera (tipo <i>intiero/intero</i>) | 7 |
| 3 Dittongo e monottongo dopo palatale (tipo <i>figliuolo/figliolo</i>) | 7 |
| 4 Dittongo e monottongo dopo consonante + r (tipo <i>pruova/prova</i>) | 11 |
| 5 Alternanza <i>o/u, e/i, a/e</i> (tipo <i>colto/culto, molteplice/moltiplice</i> ecc.) | 12 |
| 6 Mancanza di anafonesi | 12 |
| I.1.2 Vocalismo atono | 13 |
| 1 Dittongo mobile. Estensione di <i>ie</i> e <i>uo</i> alle sillabe atone | 13 |
| 2 Alternanza <i>e/i</i> in protonia (tipo <i>nemico/nimico</i>) | 15 |
| 3 Alternanza <i>o/u</i> in protonia (tipo <i>coltura/cultura</i>) | 20 |
| 4 Alternanza <i>a/e</i> in protonia (tipo <i>danaro/denaro</i>) | 22 |
| 5 Alternanza <i>e/u</i> in protonia (tipo <i>eguale/uguale</i>) | 23 |
| 6 Labializzazione della vocale pretonica (tipo <i>domanda/dimanda</i>) | 24 |
| 7 Alternanza <i>o/u</i> in postonia (tipo <i>formola/formula</i>) | 25 |
| 8 Alternanza <i>a/i</i> in postonia (tipo <i>giovane/giovine</i>) | 25 |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| I.2 CONSONANTISMO | 26 |
| 1.2.1 Alternanza scempie e geminate | 26 |
| 1.2.2 Conservazione dei nessi dotti | 34 |
| 1.2.3 Alternanza occlusiva sorda e sonora (tipo <i>castigo/gastigo</i>) | 35 |
| 1.2.4 Spirantizzazione (tipo <i>sopra/sovera</i>) | 38 |
| 1.2.5 Palatalizzazione (tipo <i>giungere/giugnere</i>) | 39 |
| 1.2.6 Alternanza affricata palatale/dentale (tipo <i>rinuncia/rinunzia</i>) | 40 |
| 1.2.7 Esiti del gruppo -rj- (tipo <i>calzolaio/calzolaro</i>) | 42 |
| I.3 FENOMENI GENERALI | 43 |
| 1.3.1 Prostesi | 43 |
| 1.3.2 Aferesi | 44 |
| 1.3.3 Sincope | 45 |
| 1.3.4 Apocope | 47 |
| 1 Apocope postvocalica | 47 |
| 2 Apocope postconsonantica | 48 |
| 1.3.5 Elisione | 50 |
| 2 | |
| MORFOLOGIA | |
| 2.1 L'ARTICOLO | 53 |
| 2.1.1 Articolo determinativo e indeterminativo | 53 |
| 2.1.2 Preposizioni articolate | 55 |
| 2.2 IL NOME | 57 |
| 2.2.1 Formazione del plurale | 57 |
| 2.2.2 Metaplasmi | 58 |
| 1 Metaplasmi di genere | 58 |
| 2 Metaplasmi di declinazione | 59 |
| 2.3 IL PRONOME | 60 |
| 2.3.1 Il pronome personale soggetto di terza persona | 60 |
| 2.3.2 Pronomi personali atoni | 70 |
| 2.3.3 Pronomi e aggettivi indefiniti | 74 |
| 2.3.4 Pronomi dimostrativi | 77 |
| 2.3.5 Il pronome interrogativo (tipo <i>che?/che cosa?/cosa?</i>) | 78 |
| 2.3.6 Pronomi relativi | 80 |
| 2.3.7 Aggettivo possessivo (tipo <i>il di lui/lei/loro</i>) | 82 |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.4 IL VERBO | 84 |
| 2.4.1 Metaplasmi di coniugazione | 84 |
| 2.4.2 Verbi pronominali non riflessivi | 85 |
| 2.4.3 Il verbo: forme concorrenti | 87 |
| 2.4.4 Il verbo: alternanze tematiche | 95 |
| 2.5 PREPOSIZIONI, AVVERBI E CONGIUNZIONI | 102 |
| 2.5.1 Forme concorrenti | 102 |
| 2.5.2 Forme letterarie e toscanismi | 108 |
| 3 | |
| SINTASSI | |
| 3.1 SINTASSI DELLA FRASE | 113 |
| 3.1.1 Uso dell'articolo | 113 |
| 3.1.2 Uso del pronome | 115 |
| 3.1.3 Uso dei numerali | 118 |
| 3.1.4 Uso della negazione | 119 |
| 3.1.5 Uso delle preposizioni e reggenze | 123 |
| 1 Uso delle preposizioni | 123 |
| 2 Reggenze nominali | 129 |
| 3 Reggenze verbali | 130 |
| 3.1.6 Uso del verbo | 143 |
| 1 Verbi intransitivi usati transitivamente | 143 |
| 2 Costrutti verbali notevoli | 144 |
| 3 Uso dei modi e dei tempi verbali | 149 |
| 4 Concordanze verbali | 170 |
| 3.2 COORDINAZIONE E SUBORDINAZIONE | 172 |
| 3.2.1 Paratassi e ipotassi | 172 |
| 3.2.2 Ellissi della congiunzione nelle preposizioni complete | 180 |
| 3.2.3 <i>Coniunctio</i> relativa | 180 |
| 3.2.4 <i>Che</i> subordinatore generico | 184 |
| 3.2.5 Irregolarità della subordinazione | 187 |
| 3.2.6 Sintassi nominale | 190 |
| 3.3 ORDINE DELLE PAROLE | 195 |
| 3.3.1 Sequenza <i>agg. qualificativo + agg. possessivo + sostantivo</i> | 196 |
| 3.3.2 Sequenza <i>verbo + pron. pers. soggetto</i> nelle interrogative dirette | 201 |
| 3.3.3 Dislocazione | 203 |
| 3.3.4 Figure retoriche | 213 |

4
LESSICO

| | |
|--------------------------------------------|-----|
| 4.1 VOCI LETTERARIE | 222 |
| 4.2 LE ALTRE LINGUE | 240 |
| 4.2.1 Francesismi | 242 |
| 4.2.2 Altri forestierismi | 256 |
| 4.2.3 Latinismi | 257 |
| 4.2.4 Dialettismi | 260 |
| 4.3 TOSCANISMI | 271 |
| 4.4 COLLOQUIALISMI E LOCUZIONI IDIOMATICHE | 279 |
| 4.5 NEOLOGISMI | 295 |
| 4.6 TECNICISMI | 307 |
| 4.7 EPISTOLARISMI | 318 |
| 4.8 FORME ALTERATE | 327 |
| CONCLUSIONI | 331 |

IMPRESSO NEL MESE DI SETTEMBRE MMII
DALLA «LINOGRAF S.N.C.» - CREMONA